



CARDIN ELETTRONICA spa
 Via del lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla
 31013 Codognè (TV) Itálie
 Tel: +39/0438.404011
 Fax: +39/0438.401831
 e-mail: sales.office.it@cardin.it
 (Evropa): Http: www.cardin.it

SL

**Motor
 V
 24Vdc**

Návod k použití	Série	Model	Datum
ZVL607.02	SLX	3024-1524-824-24DRACO	01-02-2017

Questo prodotto è stato testato e collaudato nei laboratori della casa costruttrice, la quale ne ha verificato la perfetta corrispondenza delle caratteristiche con quelle richieste dalla normativa vigente. Tento výrobek byl vyzkoušen a otestován v laboratorii výrobce, který ověřil, že výrobek ve všech ohledech odpovídá platným bezpečnostním normám. Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires du fabricant. Pour installer suivre attentivement les instructions fournies. Dieses Produkt wurde in den Werkstätten der Herstellerfirma auf die perfekte Übereinstimmung ihrer Eigenschaften mit den von den geltenden Normen vorgeschrieben getestet und geprüft. Este producto ha sido probado y ensayado en los laboratorios del fabricante, que ha comprobado la perfecta correspondencia de sus características con las contempladas por la normativa vigente. Tento výrobek byl testován a schválen ve výrobním závodě výrobce, který zjistil, že vlastnosti výrobku plně odpovídají platným předpisům.

**AUTOMAZIONE PER CANCELLI SCORREVOLI CON MOTORE IN CORRENTE CONTINUA
 AUTOMATIZACE POSUVNÝCH BRAN S MOTOREM NA STEJNOSMĚRNÝ PROUD
 AUTOMATISME POUR PORTAILS COULISSANTS AVEC MOTEUR À COURANT CONTINU
 AUTOMATISIERUNG FÜR SCHIEBETORE MIT GLEICHSTROMMOTOR
 AUTOMATIZACIÓN PARA CANCELLAS CORREDERAS CON MOTOR DE CORRIENTE CONTINUA
 POHON S DC MOTOREM PRO POSUVNÉ BRÁNY**



Motory 24Vdc
 SLX3024 - SLX3024CB
 SLX1524 - SLX1524CB
 SLX1224REV
 SLX824 - SLX824CB
 SLX24DRACO - SLX24DRACO2



8-

ANGLIČTINA

Předběžné kontroly / schéma zapojení	Stránky	2-5
Důležité poznámky	Stránka	11
Pokyny k instalaci	Stránky	9-13
Ruční manévr	Stránky	10-15
Elektrické připojení	Stránka	15
Údržba	Stránka	15
Technické specifikace	Stránka	36

LEGENDA

- A Superficie před zrušením
- B Distanza tra parti fisse e mobili
- C Průvodce zkoumáním
- D Distanza di sicurezza
- E Arresto meccanico in chiusura
- F Elemento elastico deformabile
- G Recinzione
- H Distanza tra recinzione e cancello
- I Rete o griglia
- L Traforato metallico
- M Sfera di prova passaggio
- N Livella a bolla
- O Pattini o rulli guida
- P Corsa cancello
- Q Arresto meccanico in apertura

LEGENDA

- A Povrch brány
- B Vzdálenost mezi pevnými a pohyblivými částmi
- C Průvodce Castor
- D Bezpečnostní vzdálenost
- E Mechanické omezení pojezdu při zavírání
- F Gumový nárazník proti rozdroení
- G Šermování
- H Vzdálenost mezi plotem a brankou I
- I Drátěné pletivo
- L Děrovaný kovový plech
- M Testovací koule
- N Vodováha
- O Průvodce běžce
- P Dojezdová vzdálenost brány
- Q Mechanické omezení zdvihu při otevírání

NOMENKLATURA

- A Povrch portailu
- B Vzdálenost mezi pevnými a mobilními telefony
- C Rail de guidage
- D Bezpečná vzdálenost
- E Butée en fermeture
- F Élément élément déformable
- G Clôture
- H Distance entre clôture et portail
- I Grillage ou grille
- L Panneau métallique perforé
- M Bille d'essai de passage
- N Niveau à bulle
- O Patins ou galets de guidage
- P Portail kurzu
- Q Butée en ouverture

ZEICHENERKLÄRUNG

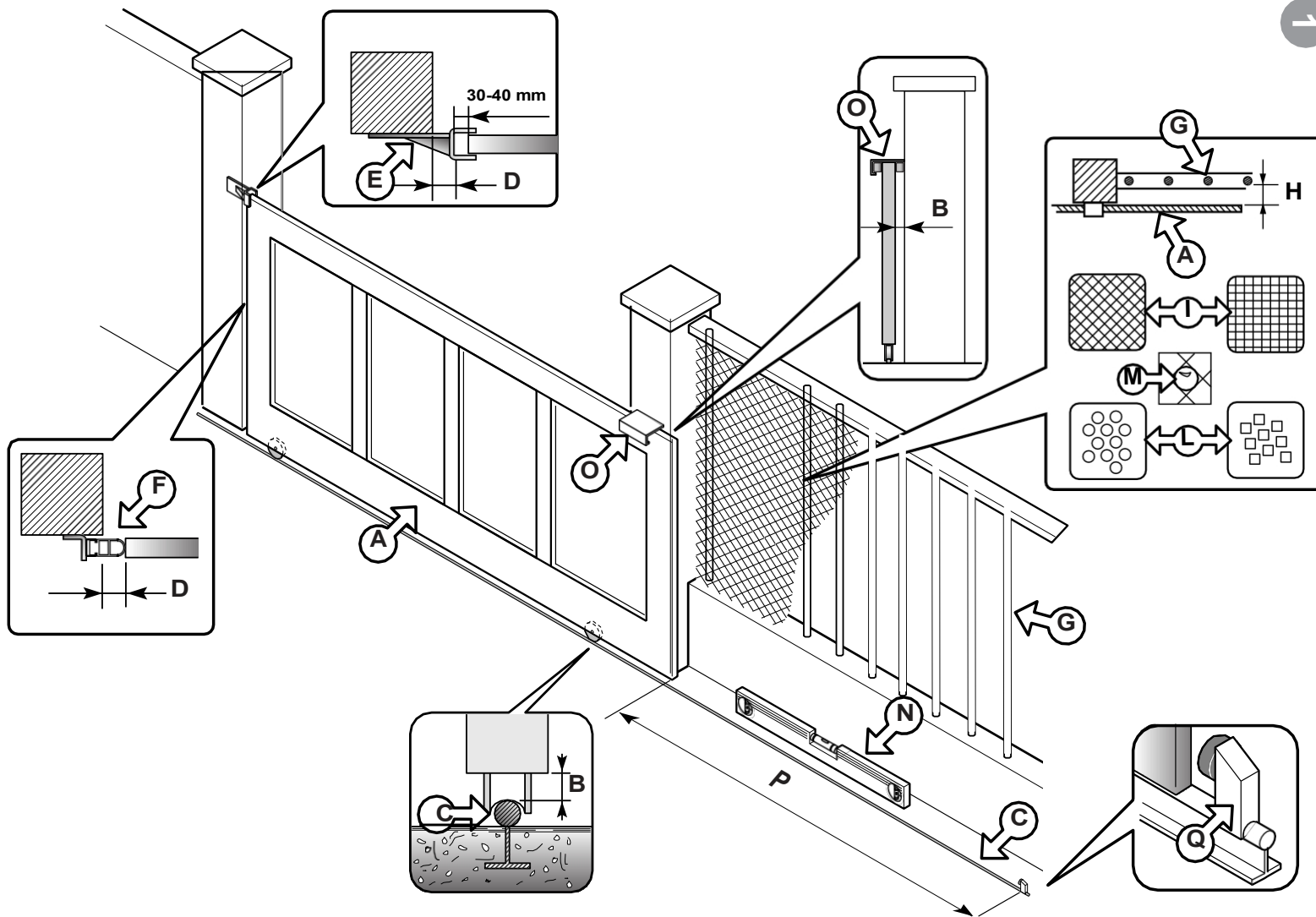
- A Torflügeloberfläche
- B Vzdálenost mezi pevnými a pohyblivými částmi
- C Gleitschiene
- D Sicherheitsabstand
- E Mechanischer Anschlag bei Schließung
- F Verformbares elastisches Element
- G Gitter
- H Distance zwischen Gitter und Torflügel
- I Drátěné pletivo nebo Gitterwerk
- L Lochblech
- M Prüfkugel
- N Wasserwaage
- O Gleitschuhe oder Führungsrollen
- P Torflügellaufstrecke
- Q Mechanischer Endanschlag bei Öffnung

LEYENDA

- A Superficie cancella
- B Distancia entre piezas fijas y móviles
- C Guía de deslizamiento
- D Distancia de seguridad
- E Tope mecánico en fase de cierre
- F Elemento elástico deformable
- G Cercado
- H Distancia entre cercado y cancella
- I Red de alambre o cancella
- L Elemento metálico agujereado
- M Bola de prueba paso
- N Nivel de burbuja
- O Patines o rodillos de guía
- P Carrera cancella
- Q Tope mecánico en fase de apertura

LEGENDA

- A Povrch brány
- B Vzdálenost mezi pevnými a pohyblivými částmi
- C Vodicí kolejnice
- D Bezpečnostní vzdálenost
- E Mechanický omezovač zavírání
- F Deformovatelný pružný prvek (ochranný nárazník s pryžovou svorkou)
- G Šermování
- H Vzdálenost mezi plotem a bránou I Rastrový nebo síťový plot
- L Perforovaný plech
- M Testovací náboj
- N Úroveň
- O Horní vedení (vodící bloky nebo válečky)
- P Délka dráhy brány
- Q Mechanický omezovač otevírání



LEGENDA

- 1 Motoriduttore
- 2 Fotocellula interna
- 3 Fotocellula esterna
- 4 Costa sensibile
- 5 Lampeggiatore
- 6 Selettore a chiave
- 7 Esterní anténa (cavo coassiale RG58 Impedenza 50Ω)
- 8 Cavo alimentazione principale 230 Vac
- 9 Interruttore onnipolare con apertura contatti min. 3 mm
- 10 Canalatura per collegamenti a bassa tensione

Upozornění: Představené schéma je čistě orientační a slouží jako pracovní podklad pro výběr elektronických komponentů Cardin, které lze použít. Detto schema non costituisce pertanto vincolo alcuno per l'esecuzione dell'impianto

LEGENDA

- 1 Převodový motor
- 2 Vnitřní fotobuňky
- 3 Externí fotobuňky
- 4 Kontaktní bezpečnostní hrana
- 5 Výstražná světla
- 6 Mechanický přepínač
- 7 Externí anténa (koaxiální kabel RG58 - impedance 50Ω)
- 8 Síťový kabel 230 V
- 9 Všechny pólové jističe (min. 3 mm mezi kontakty)
- 10 Trasa kanálu pro vedení nízkého napětí

Upozornění: Výkres je čistě orientační a slouží jako pracovní podklad pro výběr elektronických prvků Cardin, které tvoří instalaci. Tento výkres proto nestanovuje žádné povinnosti týkající se provedení instalace.

NOMENKLATURA

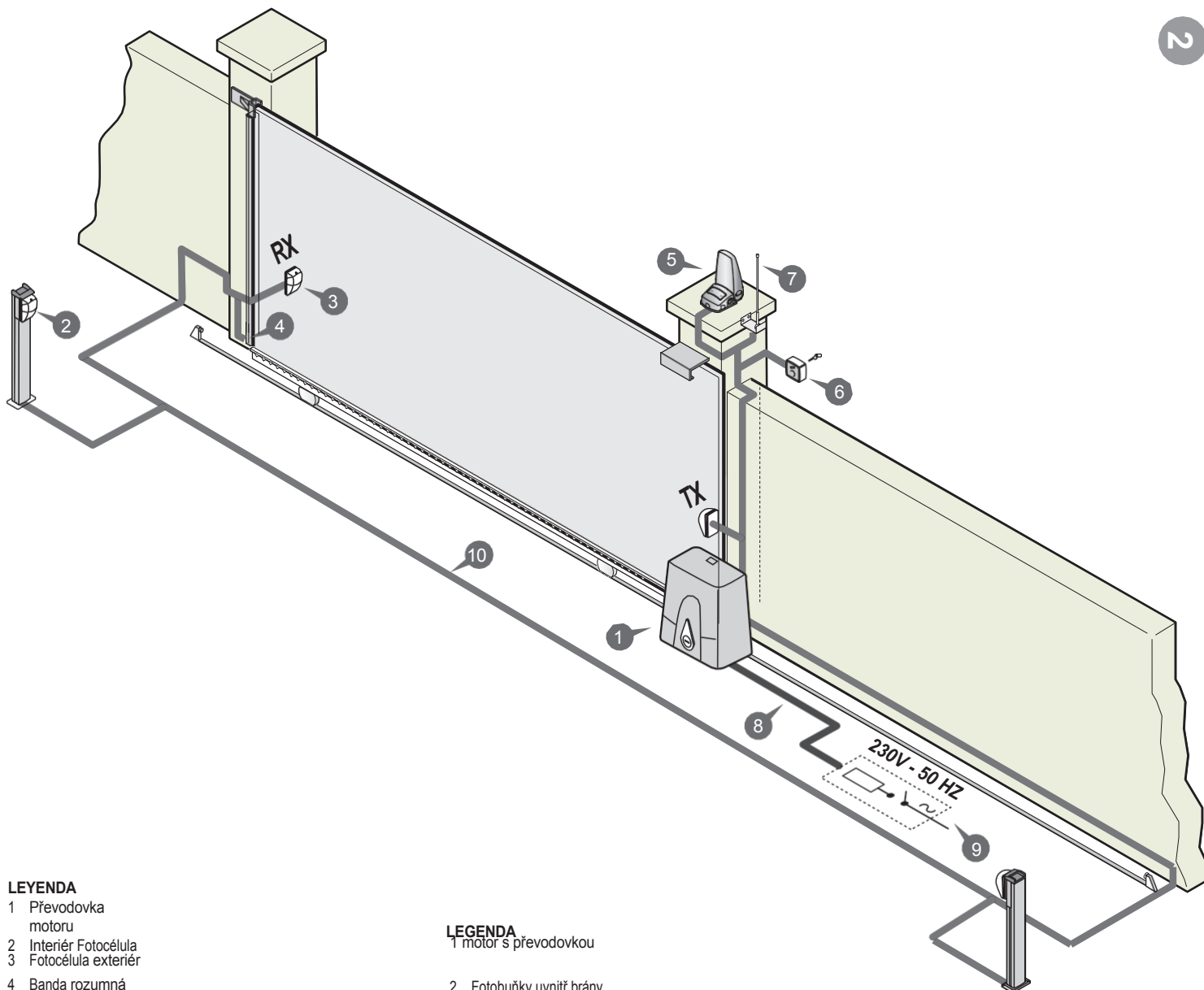
- 1 Motoréducteur
- 2 Cellule photoélectrique intérieure
- 3 Cellule photoélectrique extérieure
- 4 Barre palpeuse
- 5 Clignoteur
- 6 Kontaktní tlačítko
- 7 Externí anténa (koaxiální kabel RG58 s impedancí 50Ω)
- 8 Câble d'alimentation principale 230 Vac
- 9 Interrupteur omnipolar (rozteč kontaktů nejméně 3 mm)
- 10 Chemin pour branchement basse tension

Pozor: Tento přehled, zozeslaný čistě orientačně, je určen k tomu, aby vám pomohl při výběru elektronických přístrojů Cardin, které budete používat. Par conséquent, il n'aucune valeur obligatoire quant à la réalisation de l'installation.

ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Převodový motor
- 2 Interní Lichtschränke
- 3 Externí Lichtschränke
- 4 Kontaktní údaje
- 5 Blikající světlo
- 6 Schlüsselschalter
- 7 Außenantenne (Koaxialkabel RG58 Impedanz 50Ω)
- 8 Hauptversorgungskabel 230 Vac
- 9 Allpoliger Schalter (Kontaktabstand von mindestens 3 mm)
- 10 Kanalverlauf für Anschluss auf Niederspannung

Achtung: Bei dem dargestellten Plan handelt es sich nur um ungefähre Angaben und er wird als Arbeitsgrundlage geliefert, um eine Auswahl der zu benutzenden elektronischen Komponenten von Cardin zu erlauben. Der besagte Plan ist daher für die Ausführung der Anlage nicht bindend.



LEYENDA

- 1 Převodovka motoru
- 2 Interiér Fotocélula
- 3 Fotocélula exteriér
- 4 Banda rozumná
- 5 Relampagueador
- 6 Selector con llave
- 7 Anténa exteriér (Kabel koaxiální RG58 Impedancia 50Ω)
- 8 Hlavní kabel 230 Vac
- 9 Přerušovač omni pólový (otvor mezi kontakty mín. 3 mm)
- 10 Canaleta para el conexionado a baja tensión

Atención: La pantalla que se muestra es solo indicativa y se suministra como base de trabajo, con el fin de permitir una elección de los componentes electrónicos Cardin por utilizar; en consecuencia, dicho esquema no constituye un vínculo alguno para la ejecución del sistema.

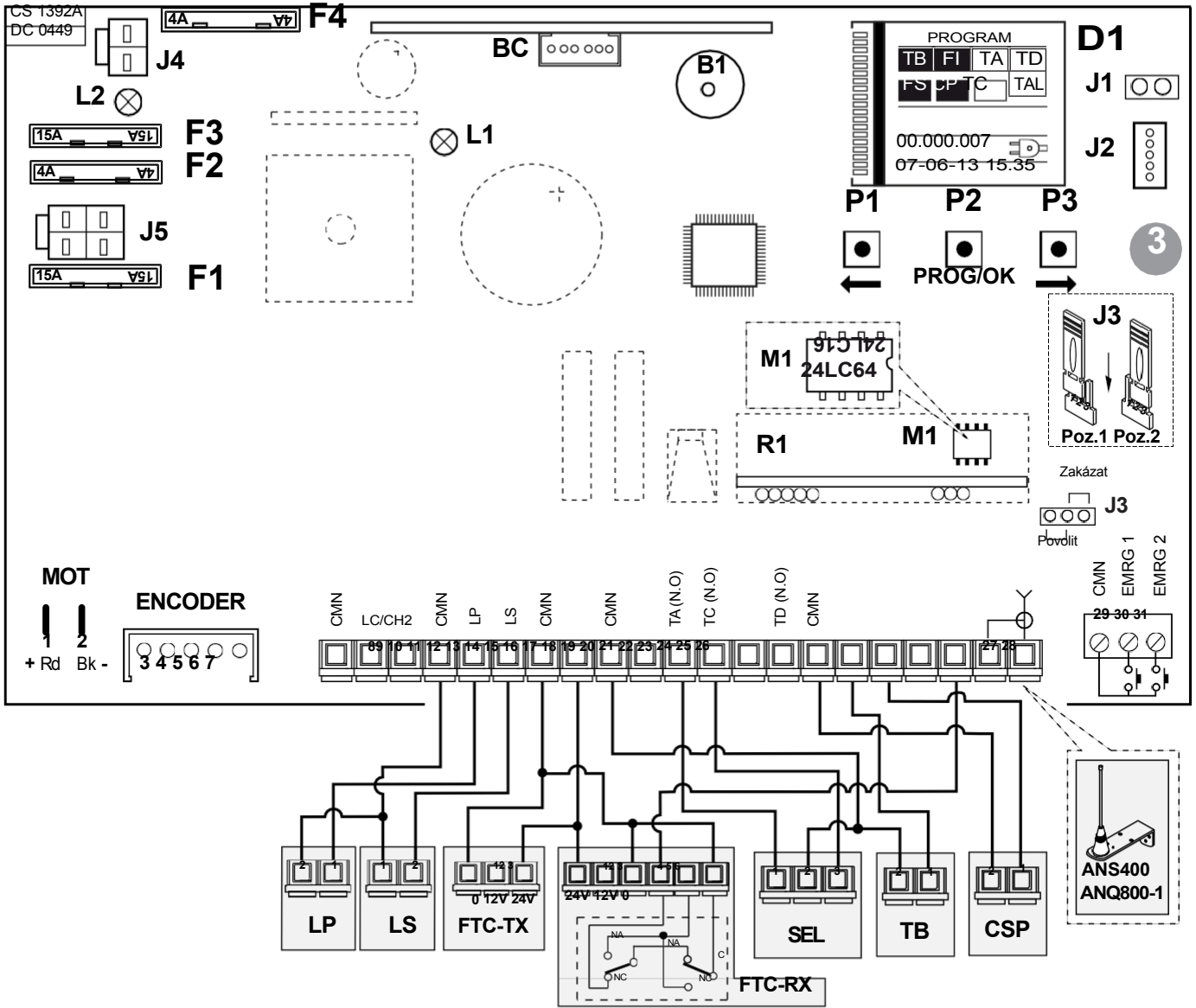
LEGENDA

- 1 motor s převodovkou
- 2 Fotobuňky uvnitř brány
- 3 Fotobuňky před branou
- 4 Seznam bezpečnostních kontaktů
- 5 Blikající kontrolka (výstražné světlo)
- 6 Klíčový kontakt
- 7 Externí anténa (koaxiální kabel RG58 s impedancí 50Ω)
- 8 Hlavní napájecí kabel 230 V
- 9 Vícepólový jistič s odstupem kontaktů nejméně 3 mm
- 10 Kabelový kanál pro nízkonapětové přípojky

Upozornění: Výkres má pouze informativní charakter a slouží jako pomůcka při výběru elektronických součástek Cardin. Tento výkres proto nelze považovat za závazný pro provedení instalace.

2

ELETRICO SCHEMA - STANDARD WIRING - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN
 ESQUEMA ELÉCTRICO - WIRING DIAGRAM



Collegamento alimentazione generale 230

acN Připojení síťového napájení **230 Vac** Branchement
 alimentation générale **230 Vac**

Anschluss allgemeine Stromversorgung **230 Vac**


Conexión alimentación general **230 Vac** Připojení
 hlavního napájení **230 Vac**


POZOR! DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

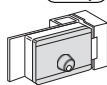
POZNÁMKY KE ČTENÍ TĚCHTO DŮLEŽITÝCH POKYŇŮ BY MOHLO OHROZIT SPRAVNOU FUNKCI SYSTÉMU. VYTVÁŘET NEBEZPEČNÉ SITUACE PRO UŽIVATELE SYSTÉMU. ULOŽTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POZNÁMKY KE ČTENÍ TĚCHTO DŮLEŽITÝCH POKYŇŮ BY MOHLO OHROZIT SPRAVNOU FUNKCI SYSTÉMU. VYTVÁŘET NEBEZPEČNÉ SITUACE PRO UŽIVATELE SYSTÉMU. ULOŽTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Tento návod je určen pro odborně kvalifikované "INSTALATÉRY ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ" a musí respektovat místní normy a platné předpisy. Všechny použité materiály musí být schváleny a musí vyhovovat prostředí, ve kterém se instalace nachází, a veškeré údržbářské práce musí provádět odborně kvalifikovaní technici.
- Tento spotřebič musí být používán výhradně k účelu, pro který byl vyroben. "tj. pro automatizaci posuvných bran" s maximální hmotností do **800 - 1000 - 1500 - 2000 nebo 3000 kg**.

 **Pozor!** Instalace obou nárazníků proti vyjetí je naprosto povinná.

 **Pozor!** Reverzibilní model **SLX1224REV** vyžaduje elektrický zámek, který zaručí, že se brána uzamkne v zavřeném poloze.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič nesmí nikdy používat osoby (včetně dětí) s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo osoby bez specifických znalostí a zkušeností s jeho obsluhou, pokud nejsou schopny využít těchto zkušeností nebo pokud se nenačí spotřebič používat za přítomnosti osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Před instalací se ujistěte, že jsou vedené části v dobrém stavu, správně vyvážené a že se správně otevírají a zavírají.
- Při otevírání a zavírání se vyhněte sevření mezi pohyblivými a pevnými částmi.
- Napájecí kabel motoru musí být vyroben z polychloroprenu v souladu s mezinárodní normou 60245 IEC 57.

Instalatér je povinen zajistit, aby byly splněny následující podmínky veřejné bezpečnosti:

- Ujistěte se, že zařízení pro obsluhu brány je dostatečně vzdálené od hlavní silnice, aby se vyloučilo možné narušení provozu, a že velikost brány, vzdálenost od silnice a rychlost pracovního cyklu nemohou nijak kolidovat a způsobovat možné ohrožení provozu.
- Motor musí být instalován na vnitřní straně pozemku, nikoli na veřejné straně brány. Brána se nesmí otevírat do veřejného prostoru.
- Pohon posuvné brány je určen pro použití u bran, kterými projíždějí vozidla. Brány nesmí být vybaveny dveřmi pro pěší.
- Minimální ovládací prvky, které mohou být instalovány, jsou OPEN-STOP-CLOSE, tyto ovládací prvky musí být instalovány ve výšce **1,5 až 1,8 m** a na místě, které není přístupné dětem. Ovládací prvky instalované zvenčí musí být chráněny bezpečnostním zařízením zabraňujícím neoprávněnému použití.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s obsluhou nebo s ovládacími zařízeními.
- V oblasti systému automatického provozu by měly být umístěny **alespoň dvě výstražné značky**, které jsou snadno viditelné pro veřejnost. Jedna uvnitř objektu a jedna na straně zařízení pro veřejnost. Tyto značky musí být nesmazatelné a nesmí být zakryty žádnými předměty (např. jako větve stromů, dekorativní oplocení atd.). Ujistěte se, že koncový uživatel je seznámen s tím, že v prostoru instalace brány si nesmí hrát děti a/nebo domácí zvířata. Pokud je to možné, uveďte to na výstražných tabulích
- Před automatikou musí být instalován prostředek pro odpojení od napájení, který má rozepinací vzdálenost na kontaktech všech pólů a zajišťuje úplné odpojení napájení v podmínkách přepětové situace kategorie III.
- Správné uzemnění je základem pro zajištění elektrické bezpečnosti stroje.
- Pokud máte pochybnosti o bezpečnosti ovládacího systému brány, pohon neinstalujte. obraťte se na svého prodejce, který vám pomůže.



TECHNICKÝ POPIS

- Síťové napájení **230 V**.
- Motor je napájen maximálním napětím **37 Vss**.
- Horní a spodní kryt z vysoce odolného plastu odolného proti nárazům.
- Stator redukční jednotky je vyroben z hliníkového tlakového odlitku a obsahuje nekonečný šroub a dvojitou redukci mazanou trvale tekutým tukem.
- Nevratný redukční systém s manuálním uvolňovacím mechanismem ovládaným klíčem.
- Vestavěný elektronický programátor obsahuje výkonový stupeň, logické řízení, nabíječku baterií a dekódovací modul rádiového přijímače. Napájení je vedeno ke kartě elektroniky přes samostatný transformátor, který je umístěn ve stejném kontejneru a ke kartě je připojen pomocí svorek Faston.
- Systém je vybaven elektronickým řízením zpomalení, které snižuje namáhání způsobené setrvačností brány při zastavení.

Příslušenství

Ozubený hřeben z nylonu vyztuženého skleněnými vlákny, **30 mm x 20 mm, M4, 1 m kusy**

CRENY1 Provedení se 4 spodními

upevňovacími drážkami Pro posuvné brány do **600 kg**

CRENY Provedení se 6 horními

upevňovacími šterbinami Pro posuvné brány do **800 kg**

CREMP Provedení se 6 spodními

upevňovacími drážkami Pro posuvné brány do **800 kg**

Ozubený hřeben z pozinkované oceli pro motor **DRACO** a průmyslové instalace do **3000 kg**.

SLOAC 20 mm x 22 mm je **FI, značení WEEE**.

SLOAC2 30 mm x 22 mm je **speciální šterbinami, 10k kusy**.

NAVOD K POUZITÍ
Tento výrobek patří do třídy odpadů, pokud je třeba jej zlikvidovat odděleně od ostatního odpadu. Uživatel je proto povinen výrobek buď odevzdat na vhodném místě diferencovaného sběru elektronického a elektrického zboží, nebo jej zaslat zpět výrobci, pokud má v úmyslu jej nahradit novou ekvivalentní verzí téhož výrobku.

Vhodný diferencovaný sběr, ekologické zpracování a likvidace přispívají k zamezení negativních vlivů na životní prostředí a následně na zdraví a podporují recyklaci materiálů. Nedovolená likvidace tohoto výrobku vlastníkem je trestná a bude řešena podle zákonů a norem jednotlivých členských zemí.

Během otevírání/zavírání zkontrolujte správnou funkci a

v případě nebezpečí aktivujte tlačítko nouzového zastavení.

Pozor! Nebezpečí uvíznutí. Při používání zařízení se doporučuje počkat, až se brána zcela otevře, a teprve poté překročit její práh, a věnovat maximální pozornost tomu, aby nedošlo k uvíznutí mezi závěsnými a pevnými částmi během otevírání a zavírání. Při výpadku proudu s vybitou baterií lze bránu uvolnit a zavřít ručně.

manévrování pomocí dodaného uvolňovacího klíče (viz manuální uvolňování).

Spotřebič není vhodný pro nepřetržitý provoz a smí být provozován pouze s pracovním cyklem **70 %**.

PŘEDBĚŽNÉ KONTROLY (obr. 1, strana 2)

Před zahájením instalace se ujistěte, že konstrukce, která má být automatizována, je v dobrém technickém stavu a respektuje místní normy a platné předpisy.

Za tímto účelem zajistěte, aby:

- povrch posuvné brány "A" je hladký a nemá žádné výstupky až do vzdálenosti **2,5 m** od úrovně terénu. Výstupky na povrchu brány, které nejsou větší než **3 mm** a mají zaoblené hrany, jsou přípustné.

Pokud povrch brány není hladký, musí být celá výška do **2,5 m** od země chráněna dvěma z následujících zařízení:

a) fotoelektrické články

b) kontaktní bezpečnostní nárazníky;

- vzdálenost "B" mezi pevnými a posuvnými částmi zařízení nesmí být větší než **15 mm**;
- vodicí lišta "C", nejlépe kruhová, by měla být bezpečně připevněna k zemi, zcela odkrytá a bez jakýchkoli nedostatků, které by mohly bránit správnému pohybu brány;
- při zavřené bráně musí zůstat po celé výšce přední části brány mezera "D" **50 mm** a na horní části brány musí být umístěno mechanické omezení pojezdu "E".
- Volný prostor "D" lze zakrýt pryžovým nárazníkem "F" nebo ještě lépe pneumatickým nebo fotoelektrickým bezpečnostním kontaktním nárazníkem.
- Pokud brána projíždí kolem pevné konstrukce "G", která má zábradlí nebo

bary ponechávají volné prostory, musí být chráněny jedním z následujících způsobů:

- vzdálenost "H" větší než **500 mm**: ochrana není nutná;
- vzdálenost "H" mezi **500 a 300 mm**: musí být namontováno drátěné pletivo "I" nebo děrovaný kovový plát "L" s otvorem, který neumožňuje průchod koule o průměru **25 mm "M"**;
- vzdálenost "H" menší než **300 mm**: musí být namontováno drátěné pletivo "I" nebo děrované kovové opláštění "L" s otvorem, který neumožňuje průchod koule o průměru **12 mm "M"**.² Dráty pletiva "I" nesmějí mít průřez menší než **2,5 mm** a plechové děrované oplácení "L" nesmí mít tloušťku menší než **1,2 mm**. Ochrana plochy "P" není nutná, pokud je pevná konstrukce se zábradlím nebo mřížemi ve výšce nad **2,5 m** nad zemí.
- Zkontrolujte součásti brány, vyměňte opotřebované nebo poškozené díly a poté je namažte.
- Pomocí vodováhy "N" zkontrolujte, zda je vodicí kolečko vpravo.
- Horní vodicí lišta "O" musí mít správnou vůli pro bránu a nesmí bránit posuvu brány.
- Zkontrolujte, zda je ve směru otevírání namontováno mechanické omezení pojezdu "Q" (nezbytně nutné) a zda odpovídá maximální vzdálenosti pojezdu "P" brány. Omezení pojezdu musí zaručovat ochranu proti vykolejení a stabilitu brány.

NÁVOD K INSTALACI

Celkové rozměry a umístění

• Při instalaci musí být převodový motor správně umístěn: kolmo k zemi a přímo nahoru na rovném povrchu.

SLX3024 - 3000 kg
kolmo k zemi

SLX1524 - 1500 kg
SLX1224REV - 1200 kg
SLX824 - 800 kg
kolmo k zemi

SLX24DRACO - 1000 kg
SLX24DRACO2 - 2000 kg
kg
kolmo k zemi

5

- Jednotka motoru s převodovkou byla z výroby sestavena tak, aby byla namontována na **LEVÉ straně** brány (vnitřní pohled). Pro instalaci motoru na pravou stranu nastavte instalační parametr v návodu k obsluze MULTI-ECU SOFTWARE ZVL608 dodaném s automatikou.

Ukotvení jednotky SLX24DRACO - SLX24DRACO2 (obr. 6, 7)

⚠ Důležité! Zkontrolujte přesnou polohu ukotvení vzhledem k vyrovnání posuvné brány.

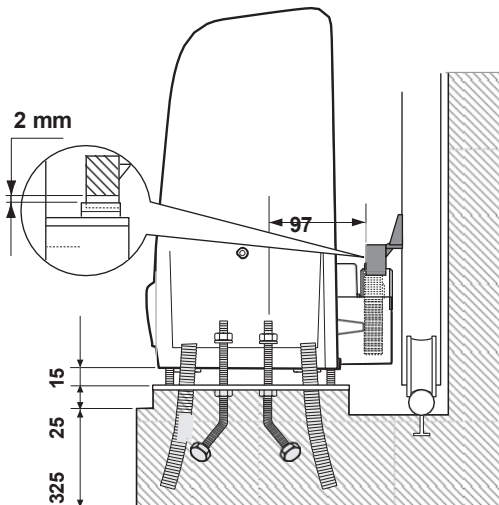
- Vedení potrubí a připojovacích vodičů do místa, kde má být motor nainstalován.
- Připevněte kotevní šrouby k základní desce "A" tak, aby vyčnívaly o **50 mm**, a poté je utáhněte pomocí dodaných matic **M12**.
- Připravte si cementový podstavec v místě, kde má být umístěn motor. hloubce **350 mm** (základna by měla vyčnívat z hloubky) asi o **25 mm**, aby nedošlo k poškození v důsledku hromadění vody pod spotřebičem).
- Vložte základní desku a ujistěte se, že:
 - elektrické kabely procházejí otvorem "B";
 - kotevní šrouby "C" jsou ponořeny do cementového základu a základová deska je dokonale rovná;
 - čtyři vyčnívající šrouby se závitem jsou kolmé k základní desce;
 - povrch základní desky byl čistý a bez zbytků cementu.

Pokud již existuje vodicí lišta, měl by se cementový základ rozšířit tak, aby se do něj vešla část základu vodicí lišty. Tím se zabrání tomu, aby oba základy samostatně povolily.

- Odšroubujte čtyři matice **M12** na čtyřech šroubech se závitem (dříve použité k zablokování kotevních šroubů) ze základny kotevní desky. Poté vložte čtyři podložky a nechte je spočívat na maticích.
- Umístěte motor s převodkou na čtyři šrouby se závitem a nechte jej spočívat na čtyřech podložkách.
- Připevněte je k základně pomocí dalších čtyř podložek a seřizovací matice dodané se sadou, aby byla jednotka dokonale vodorovná a stabilní.
- Nastavte výšku jednotky pomocí čtyř šroubů, které jsou již na motoru umístěny. Tato stránka umožňuje nastavit výšku a polohu motoru později.

Montáž ozubeného kola

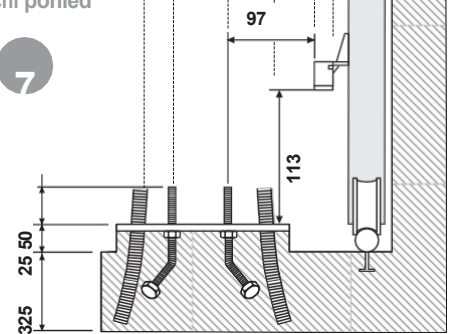
- uvolněte motor s převodkou (obr. 8), položte první úsek ozubeného hřebene na pastorek a připevněte jej k bráně, poté připevněte všechny ostatní díly po celé délce brány.
- po upevnění ozubeného hřebene seřídte pastorek (vůle mezi ozubeným kolečkem a pastorkem **1 až 2 mm**) pomocí šroubů s drážkou na základně převodového motoru. Tímto úkonem zabráníte tomu, aby váha posuvné brány při práci poškodila jednotku.



UKOTVENÍ JEDNOTKY
Pohled na plán

UKOTVENÍ JEDNOTKY
Boční pohled

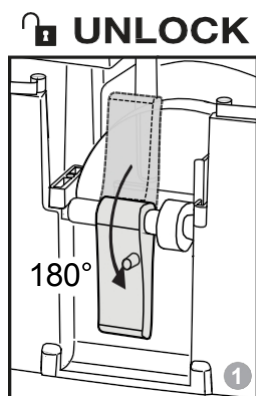
7



RUČNÍ MANÉVROVÁNÍ PÁKOU S UVOLNĚNÝM MOTOREM SLX24DRACO - SLX24DRACO2

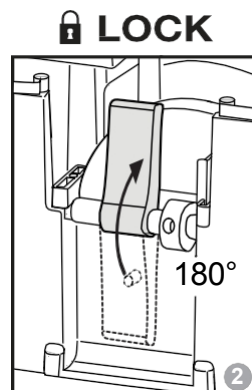
Ruční uvolnění se provádí při zastaveném motoru. K uvolnění brány použijte klíč pro ruční uvolnění, který je součástí dodávky. Klíč by měl být uložen na snadno přístupném místě.

8



1 - UVOLNĚNÝ MOTOR

- Otočte ochranným diskem zámku, vložte klíč, otočte jej o půl otáčky proti směru hodinových ručiček.
- všechny příkazy jsou zablokovány
- bránu lze posunovat ručně



2 - UVOLNĚNÍ MEC. REAKTIVOVÁNO

- Otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček a vyměňte ochranný disk zámku.
- všechny příkazy jsou povoleny
- automatika se znovu spustí v režimu změny polohy.

Ukotvení jednotky SLX3024 - SLX1524 - SLX1224REV - SLX824 (obr. 9, 10)

⚠ Důležité! Zkontrolujte přesnou polohu ukotvení vzhledem k vyrovnaní posuvné brány.

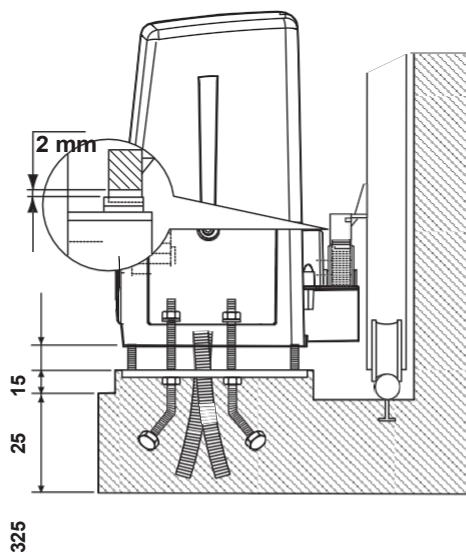
- Vedení potrubí a připojovacích vodičů do místa, kde má být motor nainstalován.
- Přepevněte kotevní šrouby k základní desce "A" tak, aby vyčnívaly o **50 mm**, a poté je utáhněte pomocí dodaných matic **M12**.
- Připravte si cementový podstavec v místě, kde má být umístěn motor. hloubce **350 mm** (základna by měla vyčnívat z hloubky) asi o **25 mm**, aby nedošlo k poškození v důsledku hromadění vody pod spotřebičem).
- Vložte základní desku a ujistěte se, že:
 - elektrické kabely procházejí otvorem "B";
 - kotevní šrouby "C" jsou ponořeny do cementového základu a základová deska je dokonale rovná;
 - čtyři vyčnívající šrouby se závitem jsou kolmé k základní desce;
 - povrch základní desky byl čistý a bez zbytků cementu.

Pokud již existuje vodičí lišta, měl by se cementový základ rozšířit tak, aby se do něj vešla část základu vodičí lišty. Tím se zabrání tomu, aby oba základy samostatně povolily.

- Odšroubujte čtyři matice **M12** na čtyřech šroubech se závitem (dříve použité k zablokování kotevních šroubů) ze základny kotevní desky. Poté vložte čtyři podložky a nechte je spočívat na maticích.
- Umístěte motor s převodkou na čtyři šrouby se závitem a nechte jej spočívat na čtyřech podložkách.
- Přepevněte je k základně pomocí dalších čtyř podložek a seřizovací matice dodané se sadou, aby byla jednotka dokonale vodorovná a stabilní.
- Nastavte výšku jednotky pomocí čtyř šroubů, které jsou již na motoru umístěny. To vám umožní pozdější nastavení výšky a polohy motoru.

Montáž ozubeného kola

- uvolněte motor s převodkou (obr. 11-12), položte první úsek ozubeného hřebene na pastorek a připevněte jej k bráně, poté upevněte všechny ostatní části po celé délce brány.
- po upevnění ozubeného hřebene seřďte pastorek (vůle mezi ozubeným kolečkem a pastorkem **1 až 2 mm**) pomocí šroubů s drážkou na základně převodového motoru. Tímto úkonem zabráníte tomu, aby váha posuvné brány při práci poškodila jednotku.

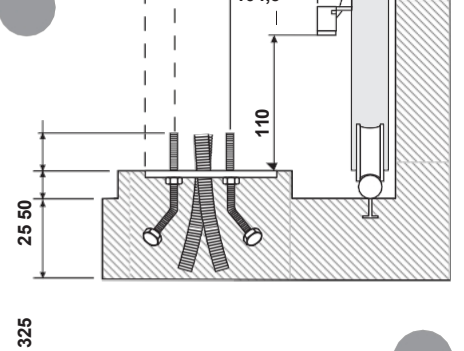


UKOTVENÍ JEDNOTKY

Pohled na plán

UKOTVENÍ JEDNOTKY

Boční pohled



RUČNÍ MANÉVR S UVOLNĚNÝM MOTOREM

Ruční uvolnění se provádí při zastaveném motoru. K uvolnění brány použijte klíč pro ruční uvolnění, který je součástí dodávky. Klíč by měl být uložen na snadno přístupném místě.

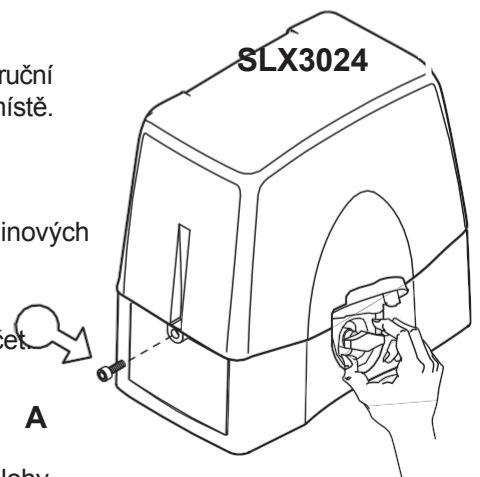
ŠROUBOVÝ RUČNÍ UVOLŇOVACÍ SYSTÉM SLX3024

Uvolnění jednotky

1. Otočte ochranný disk zámku, vložte klíč, otočte jím o půl otáčky proti směru hodinových ručiček a zvedněte kryt knoflíku. Knoflík je nyní volný a lze jej uvolnit.
2. Otáčejte knoflíkem ve směru hodinových ručiček, dokud se již nebude moci otáčet. **Pozor:** knoflíkem neotáčejte silou dále, než je jeho mezní dráha. Nyní se ozubená kola uvolní a bránu lze posunout ručně.

Opětovné uzamčení jednotky

1. Otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček a vraťte jej do zablokované polohy.
2. Zavřete kryt knoflíku, otočte klíčem ve směru hodinových ručiček a otočte kryt ochranného disku zámku. Ozubená kola jsou nyní zablokována a brána je



připravena k použití.
Po resetování systému uložte klíč na bezpečné místo.

ŠROUBOVÝ SYSTÉM RUČNÍHO UVOLŇOVÁNÍ SLX1524 - SLX824

Uvolnění jednotky

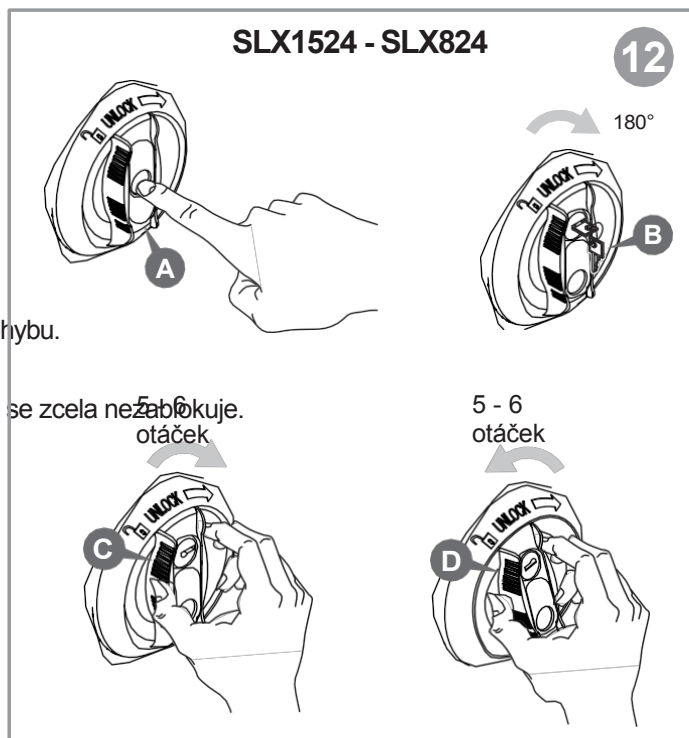
1. Spustíte ochranný kryt "A" na uvolňovacím knoflíku, vložte klíč "B" a otočte jím o 180 stupňů ve směru hodinových ručiček. Knoflík je nyní volný a lze jím otáčet.
2. Otáčejte knoflíkem "C" ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhne svého limitu. Nyní je převodový motor uvolněn a bránu lze pohybovat ručně.

Pozor! Nepoužívejte sílu na knoflík, abyste nepřekročili mez pohybu.

Opětovné uzamčení jednotky

1. Otáčejte knoflíkem "D" proti směru hodinových ručiček, dokud se zcela nezablokuje.
2. Otočte klíčem proti směru hodinových ručiček a nastavte ochranu zámku. Převodový motor je nyní uzamčen a bránu lze normálně používat.

Po resetování systému uložte klíč na bezpečné místo.



Pozor! Nikdy nepoužívejte ruční uvolňovací mechanismus, pokud je brána v provozu.

Ruční pohyb brány způsobí, že snímač ztratí polohu brány. Chcete-li resetovat ovládání, musíte po opětovném zablokování brány vydat 3 nebo více příkazů k pohybu, aby křídlo brány dosáhlo dostatečně často limitu pojezdu a mohlo se správně polohovat.

Přístup k elektronické kartě

Pozor! Před otevřením krytu se ujistěte, že je napájení byl vypnut z elektrické sítě. Pro přístup k motoru povolte

dva šrouby "A" umístěné na obou koncích krytu, jak je uvedeno na obrázku 11.

RUČNÍ OTEVÍRÁNÍ BRÁNY SLX1224REV

Pozor! Při vypnutém napájení je motor **SLX1224REV** reverzibilní k otevření brány je zapotřebí síla nejméně **35 kg**.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Důležité

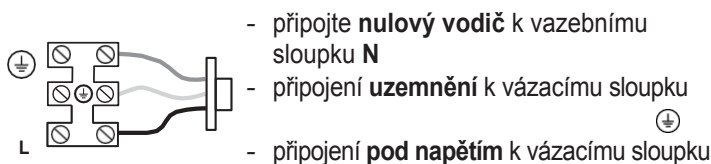
poznámky Po instalaci zařízení a před zapnutím programátoru

uvolněte dvířka (ruční uvolňovací mechanismus) a ručně s nimi pohybuje, přičemž zkontrolujte, zda se pohybují hladce a nemají neobvyklé body odporu.

- Přítomnost snímače elektrického proudu nezbavuje povinnosti instalovat fotoelektrické články a další bezpečnostní zařízení, které předpokládají platné bezpečnostní normy.
- Před připojením spotřebiče se ujistěte, že napětí a frekvence uvedené na výrobním štítku odpovídají hodnotám elektrické sítě.
- ² Napájecí kabel motoru musí být vyroben z polychloroprenu v souladu s mezinárodní normou **60245 IEC 57** (např. **3 x 1,5 mm H05RN-F**).
- Výměnu kabelu smí provádět pouze kvalifikovaní technici.
- Mezi jednotkou a napájecí sítí musí být instalován dvoupólový vypínač s minimálním odstupem kontaktů **3 mm**.
- Nepoužívejte kabely s hliníkovými vodiči; nepájejte konce kabelů, které mají být zasunuty do vazebních sloupků; používejte kabely s označením **T min. 85 °C** a odolné vůči atmosférickým vlivům.
- Svorkovnice musí být umístěny tak, aby byl vodič i izolační plášť pevně uchycen.

Připojení síťového napájení 230 Vac

- Připojte vodiče ovládacího a bezpečnostního zařízení.
- Síťové napájení přiveďte přes kabelovou svorku umístěnou vpravo dole na hlavní desce a na **samostatnou třífázovou svorkovnici**:



Elektronická programovací jednotka

Pokyny pro programování ECU a provoz na baterie naleznete v příručce **MULTI-ECU SOFTWARE ZVL608** dodávané s automatikou.

ÚDRŽBA

Chcete-li využít záruku **36 měsíců** nebo **50000 manévřů**, přečtěte si pozorně následující pokyny.

Pozor! Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou se ujistěte, že je odpojeno napájení ze sítě, že jsou odpojeny napájecí kabely motoru a že jsou odpojeny baterie.

Veškeré opravy musí provádět specializovaný personál s použitím originálních náhradních dílů.

Motor obvykle nevyžaduje zvláštní údržbu; záruka **36 měsíců** nebo **50000 manévřů** je v každém případě platná pouze v případě, že byly dodrženy následující kontroly a byla provedena případná údržba "posuvné brány" stroje:

- zkontrolujte rovnost ozubeného hřebene, ujistěte se, že zuby správně zapadají do pastorku po celé jeho délce; zejména ozubený hřeben musí mít průřez **20 x 20 mm**;
- zkontrolujte vůli ozubeného kola - pastorku (**1-2 mm**, viz obr. 7/10);
- pravidelně kontrolujte opotřebení pohyblivých částí a v případě potřeby je namažte mazivy, která udržují úroveň tření po celou dobu bez změny a jsou vhodná pro teploty od **-20 do +70 °C**;
- zkontrolujte úroveň nabití baterie.

Tyto kontroly musí být zapsány, protože jsou pro potvrzení platnosti záruky nejdůležitější.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

		SLX824CB	SLX1224REV	SLX1524CB	SLX3024CB	SLX24DRACO/2
Alimentazione	Vac	230	230	230	230	230
Corrente nominale assorbita	A	0,9	0,9	0,9	1,1	1,7
Potenza assorbita	W	200	200	200	250	380
Intermittenza di lavoro	%	70	70	70	70	50
Velocità di traslazione	m/min	13	17	9,5	8	30 - 22
Coppia max.	Nm	57	25	74	90	44 - 55
Rumorosità	dB	≤75	≤75	≤75	≤75	≤75
Temperatura di esercizio	°C	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55
Grado di protezione	IP	44	44	44	44	44

DATI MOTORE

Alimentazione motore	Vdc	24	24	24	24	24
Potenza massima assorbita	W	110	110	130	160	250
Corrente nominale assorbita	A	3	3	3,5	4,5	10

RICEVENTE INCORPORATA

Frequenza di ricezione	MHz	433.92 / 868,3				
Canali	Nbre	4				
Funkce gestibili	Nbre	8				
Codici memorizzabili	Nbre	300 / 1000				

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

		SLX824CB	SLX1224REV	SLX1524CB	SLX3024CB	SLX24DRACO/2
Napájení	Vac	230	230	230	230	230
Elektrický příkon	A	0,9	0,9	0,9	1,1	1,7
Příkon	W	200	200	200	250	380
Pracovní cyklus	%	70	70	70	70	50
Rychlost přetahování	m/min	13	17	9,5	8	30 - 22
Maximální točivý moment	Nm	57	25	74	90	44 - 55
Hladina hluku	dB	≤75	≤75	≤75	≤75	≤75
Rozsah provozních teplot	°C	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55
Stupeň ochrany	IP	44	44	44	44	44

ÚDAJE O MOTORU

Napájení motoru	Vdc	24	24	24	24	24
Maximální výkon	W	110	110	130	160	250
Jmenovitý elektrický příkon	A	3	3	3,5	4,5	10

VESTAVĚNÁ KARTA PŘÍJÍMAČE

Frekvence příjmu	MHz	433.92 / 868,3				
Počet kanálů	Ne	4				
Počet funkcí	Ne	8				
Počet uložených kódů	Ne	300 / 1000				

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

		SLX824CB	SLX1224REV	SLX1524CB	SLX3024CB	SLX24DRACO/2
Alimentace	Vac	230	230	230	230	230
Courant nominal absorbé	A	0,9	0,9	0,9	1,1	1,7
Absorbovaný výkon	W	200	200	200	250	380
Facteur de marche	%	70	70	70	70	50
Vitesse d'entraînement	m/min	13	17	9,5	8	30 - 22
Pár maxi.	Nm	57	25	74	90	44 - 55
Level de bruit	dB	≤75	≤75	≤75	≤75	≤75
Température de fonctionnement	°C	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55
Indice de protection	IP	44	44	44	44	44

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Alimentation du moteur	Vdc	24	24	24	24	24
Maximální absorbovaný výkon	W	110	110	130	160	250
Courant nominal absorbé	A	3	3	3,5	4,5	10

RÉCEPTEUR INCORPORÉ

Fréquence de réception	MHz	433.92 / 868,3				
Nbre de canaux	Nbre	4				
Nbre de fonctions disponibles	Nbre	8				
Nbre de codes mémorisables	Nbre	300 / 1000				

TECHNICKÉ DATOVÁNÍ

		SLX824CB	SLX1224REV	SLX1524CB	SLX3024CB	SLX24DRACO/2
Stromversorgung	Vac	230	230	230	230	230
Stromaufnahme	A	0,9	0,9	0,9	1,1	1,7
Leistungsaufnahme	W	200	200	200	250	380
Einschaltdauer	%	70	70	70	70	50
Versetzungsgeschwindigkeit	m/min	13	17	9,5	8	30 - 22
Maximales Drehmoment	Nm	57	25	74	90	44 - 55
Lärm	dB	≤75	≤75	≤75	≤75	≤75
Provozní teplota	°C	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55
Schutzgrad	IP	44	44	44	44	44

MOTORÁTY

Motorstromversorgung	Vdc	24	24	24	24	24
Maximální výkon	W	110	110	130	160	250
Stromaufnahme	A	3	3	3,5	4,5	10

VESTAVĚNÝ PŘÍJÍMAČ

Empfangsfrequenz	MHz	433.92 / 868,3				
Anzahl Kanäle	Ne.	4				
Anzahl Funktionen	Ne.	8				
Anzahl speicherbare codes	Ne.	300 / 1000				



CARDIN ELETTRONICA spa

Via del lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Itálie

Tel: +39/0438.404011

Fax: +39/0438.401831

e-mail (italsky): (ITALSKY):

Sales.office.it@cardin.it

e-mail (Evróna): (Evróna):

Sales.office@cardin.it Http:

www.cardin.it

DATOS TÉCNICOS

		SLX824CB	SLX1224REV	SLX1524CB	SLX3024CB	SLX24DRACO/2
Alimentación	Vac	230	230	230	230	230
Corriente absorbida	A	0,9	0,9	0,9	1,1	1,7
Potencia absorbida	W	200	200	200	250	380
Intermitencia de trabajo	%	70	70	70	70	50
Velocidad de traslación	m/min	13	17	9,5	8	30 - 22
Par máx.	Nm	57	25	74	90	44 - 55
Ruido	dB	≤75	≤75	≤75	≤75	≤75
Temperatura de funcionamiento	°C	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55
Grado de protección	IP	44	44	44	44	44

DATOS MOTOR

Alimentación motor	Vdc	24	24	24	24	24
Potencia máxima absorbida	W	110	110	130	160	250
Corriente máxima absorbida	A	3	3	3,5	4,5	10

RECEPTOR INCORPORADO

Frecuencia de recepción	MHz	433.92 / 868,3				
Número de canales	Núm.	4				
Número de funciones gobernables	Núm.	8				
Número de códigos almacenables	Núm.	300 / 1000				

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

		SLX824CB	SLX1224REV	SLX1524CB	SLX3024CB	SLX24DRACO/2
Napájecí napětí	Vac	230	230	230	230	230
Spotřeba energie	A	0,9	0,9	0,9	1,1	1,7
Spotřeba energie	W	200	200	200	250	380
Pracovní cyklus	%	70	70	70	70	50
Rychlost běhu	m/min	13	17	9,5	8	30 - 22
Maximální točivý moment	Nm	57	25	74	90	44 - 55
Level de bruit	dB	≤75	≤75	≤75	≤75	≤75
Provozní teplota	°C	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55	-20°+55
Stupeň ochrany	IP	44	44	44	44	44

ÚDAJE O MOTORU

Napájecí motor	Vdc	24	24	24	24	24
Maximální spotřeba energie	W	110	110	130	160	250
Jmenovitá spotřeba energie	A	3	3	3,5	4,5	10

INTEGROVANÝ PŘÍJMAČ

Frekvence příjmu	MHz	433.92 / 868,3				
Kanály	Aant.	4				
Funkce	Aant.	8				
Uložitelné kódy	Aant.	300 / 1000				

